Организация Объединенных Наций A/63/166

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 July 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункт 64(a) повестки дня*
Вопросы коренных народов

Состояние Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Резюме

Настоящий доклад по вопросу о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения представляется в соответствии с резолюцией 40/131 Генеральной Ассамблеи. В нем приводится информация о мероприятиях, проведенных за счет ресурсов Фонда, и указан объем поступлений и расходов, а также объявленных и внесенных в Фонд взносов. Кроме того, в нем представлены обновленные данные с информацией, содержавшейся в предыдущем двухгодичном докладе (A/61/376), и сообщается о работе двадцатой и двадцать первой сессий Совета попечителей, которые состоялись, соответственно, в 2007 и 2008 годах.

* A/63/150.

08-43599 (R) 150808 190808

Содержание

		Пункты	*Стр.*
I.	Мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения	1–4	3
II.	Управление Фондом и Совет попечителей	5–7	3
III.	Цикл предоставления субсидий	8–16	4
	A. Приемлемость новых заявлений и процесс отбора	8–13	4
	B. Осуществление Советом попечителей и секретариатом функций контроля и оценки	14–16	5
IV.	Двадцатая и двадцать первая сессии Совета попечителей	17–33	5
	A. Осуществление рекомендаций	20	6
	B. Финансовое положение Фонда	21	6
	C. Рассмотрение новых заявлений на получение субсидий в ходе двадцатой сессии и вынесенные на ней рекомендации в отношении субсидий	22–23	7
	D. Рассмотрение новых заявлений на получение субсидий в ходе двадцать первой сессии и вынесенные на ней рекомендации в отношении субсидий	24–25	8
	E. Прочие рекомендации, утвержденные Советом попечителей	26–31	8
	F. Сбор средств	32–33	9
V.	Выполнение решений, касающихся субсидий на оплату проезда	34	10
VI.	Тенденции в период 2007–2008 годов	35–44	10
	A. Число поступивших заявлений на участие в сессиях рабочих групп, Экспертного механизма и Постоянного форума	35–36	10
	B. Ежегодное выделение субсидий на оплату проезда	37–38	10
	C. Взносы, полученные Фондом	39–42	12
	D. Ежегодные расходы	43–44	12
VII.	Порядок внесения взносов в Фонд	45	13
VIII.	Рекомендации	46–47	13

I. Мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения

1. В своей резолюции 40/131 Генеральная Ассамблея учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения. Целью Фонда является оказание помощи представителям общин и организаций коренного населения в участии в деятельности Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по поощрению и защите прав человека путем предоставления им финансовой помощи за счет добровольных взносов правительств, неправительственных организаций и других частных или государственных объединений.

2. В своей резолюции 50/156 Генеральная Ассамблея расширила мандат Фонда, постановив, что Фонд должен также использоваться для оказания содействия представителям общин и организаций коренных народов в участии в работе межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, созданной Комиссией ее резолюцией 1995/32 для разработки проекта декларации о правах коренных народов, что было одобрено Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1995/32.

3. Генеральная Ассамблея далее расширила мандат Фонда в своей резолюции 56/140, постановив, что Фонд следует использовать также для оказания содействия участию представителей общин и организаций коренных народов в качестве наблюдателей в работе сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов.

4. До 2006 года Фонд оказывал содействие представителям коренных народов в участии в деятельности Рабочей группы по коренным народам, рабочей группы Комиссии по правам человека, которой было поручено разработать проект декларации о правах коренных народов, а также в работе Постоянного форума по вопросам коренных народов. После завершения работы над Декларацией и ее принятия Генеральной Ассамблеей 13 сентября 2007 года рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации о правах коренных народов прекратила свою деятельность. Рабочая группа по коренным народам провела свою последнюю сессию в 2006 году, а вместо нее при Совете по правам человека был создан Экспертный механизм по правам коренных народов. Свою первую сессию Экспертный механизм проведет в октябре 2008 года.

II. Управление Фондом и Совет попечителей

5. Согласно резолюции 40/131 Генеральной Ассамблеи, деятельность Фонда регулируется Генеральным секретарем на основе соответствующих финансовых правил и положений Организации Объединенных Наций в отношении общих целевых фондов для оказания гуманитарной помощи и на основании рекомендаций Совета попечителей. Рекомендации Совета утверждаются Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека от имени Генерального секретаря. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выполняет функции секретариата Фонда и Совета попечителей.

6. В состав Совета попечителей входят пять человек, которые обладают соответствующим опытом в решении вопросов, затрагивающих коренное население, и выступают в личном качестве как эксперты Организации Объединенных Наций. Члены Совета назначаются Генеральным секретарем на трехлетний срок с возможным последующим продлением срока.

7. Пять членов, назначенных на срок, заканчивающийся 31 декабря 2008 года, сами являются представителями коренных народов: Надир Бекиров (Украина); Джанни Ласимбанг (Малайзия); Ларс Андерс Байер (Швеция); Ахмед Майу (Алжир); и Тарсила Ривера Сеа (Перу).

III. Цикл предоставления субсидий

A. Приемлемость новых заявлений и процесс отбора

8. Заявления в отношении субсидий на оплату проезда для участия в сессиях Экспертного механизма и Постоянного форума 2009 года должны быть представлены до установленного крайнего срока 1 октября 2008 года, с тем чтобы секретариат Фонда и Совета попечителей мог проанализировать их. Приемлемые заявления будут рассмотрены Советом на его следующей сессии в 2009 году.

9. В период между поступлением заявления и следующей сессией Совета секретариат Фонда принимает решение относительно приемлемости заявок на основе мандата Фонда.

10. Приемлемые заявки проверяются секретариатом Фонда на предмет их соответствия утвержденным критериям отбора, а в случае необходимости у организации запрашивается дополнительная информация. Кроме того, при необходимости, проводятся консультации с соответствующими организациями и специализированными группами. Заполненные заявки затем сводятся в единую таблицу и рассматриваются секретариатом в соответствии с критериями отбора в целях содействия работе Совета.

11. На своей ежегодной сессии Совет изучает все признанные приемлемыми заявления, включая первоначальную заявку, представленные в виде таблицы результаты анализа, подготовленного секретариатом, и любую другую соответствующую информацию. Затем Совет направляет рекомендации Генеральному секретарю в соответствии с принятыми в Фонде критериями.

12. По завершении сессии секретариат изучает все рекомендации Совета на предмет их соответствия надлежащим административным и финансовым правилам и положениям Организации Объединенных Наций. Верховный комиссар по правам человека от имени Генерального секретаря утверждает приемлемые рекомендации, а также новые передовые методы практической деятельности, которые обсуждались в ходе ежегодной сессии Совета.

13. Утвержденные субсидии на поездки предусматривают оплату одного авиабилета в экономическом классе по наиболее прямому маршруту из города проживания бенефициара в Женеву или Нью-Йорк и обратно, который каждый бенефициар получает в местном туристическом агентстве, а также суточные за

все дни работы сессии, которые он/она получает по прибытии в Женеву или Нью-Йорк.

B. Осуществление Советом попечителей и секретариатом функций контроля и оценки

14. Участие лиц, получающих субсидии на оплату проезда, строго контролируется как до, так и в период сессий рабочих групп и Постоянного форума. Их участие будет также контролироваться и в период сессий Экспертного механизма. Кроме того, бенефициаров просят предоставлять копию любого сделанного заявления в рамках их обязательств по предоставлению отчетов и по возвращении в свои страны заполнить анкеты, касающиеся их участия и последующей деятельности. Секретариат Фонда ведет табель ежедневного учета присутствия бенефициаров.

15. На своей ежегодной сессии Совет попечителей проводит обзор положения дел в отношении всех субсидий на оплату проезда, выданных за предыдущие годы, а также составленных секретариатом докладов, в которых анализируются представленные бенефициарами ответы на вопросы анкет, касающиеся их участия и последующей деятельности.

16. Председатель или иной член Совета, а также представитель секретариата присутствуют на сессиях рабочих групп, Экспертного механизма и Постоянного форума для проведения встреч со всеми присутствующими бенефициарами и оценки результатов их участия в состоявшихся в ходе сессий обсуждениях.

IV. Двадцатая и двадцать первая сессии Совета попечителей

17. Совет попечителей провел свою двадцатую сессию в период с 26 февраля по 2 марта 2007 года (десять заседаний) и двадцать первую сессию — в период с 4 по 8 февраля 2008 года (десять заседаний).

18. Совет рассмотрел подготовленную его секретариатом информацию о финансовом положении Фонда; о внесенных новых и объявленных правительствами взносах после девятнадцатой сессии; о заявках в отношении новых субсидий на оплату проезда для участия в сессиях Рабочей группы по коренным народам, Экспертного механизма по правам коренных народов и Постоянного форума по вопросам коренных народов. Состоялись также встречи Совета с представителями правительств стран-доноров в ходе ежегодно проводимых совещаний с донорами.

19. Рекомендации в отношении субсидий, вынесенные Советом на его двадцатой и двадцать первой сессиях, были одобрены Верховным комиссаром по правам человека от имени Генерального секретаря соответственно 4 апреля 2007 года и 15 февраля 2008 года.

A. Осуществление рекомендаций

20. Совет с удовлетворением отметил, что его секретариатом были выполнены все рекомендации, утвержденные на его девятнадцатой и двадцатой сессиях.

B. Финансовое положение Фонда

21. В приведенной ниже таблице указаны суммы взносов, решения о направлении которых на цели выделения субсидий были приняты на двадцатой и двадцать первой сессиях Совета попечителей:

(В долл. США)

Государство, неправительственная организация или частные лица	*Двадцатая сессия*	*Двадцать первая сессия*	*Дата получения платежа*[a]
Алжир	5 000		декабрь 2005 года
		5 000	январь 2007 года
Австралия		20 430	май 2007 года
Канада	24 699		март 2006 года
Чили	1000		июль 2006 года
Кипр		3 418	март 2007 года
Дания	53 004		январь 2007 года
		52 910	январь 2008 года
Эстония	16 841		декабрь 2006 года
		26 229	август 2007 года
Финляндия	33 801		июль 2006 года
		36 935	август 2007 года
Франция	131 752		декабрь 2006 года
		129 701	февраль 2007 года
Гватемала		5000	октябрь 2007 года
Святой Престол	2000		август 2006 года
Норвегия	49 100		июнь 2006 года
Испания	51 015		январь 2006 года
	63 774		октябрь 2006 года
		67 204	июнь 2007 года
Швеция		6870	январь 2007 года
Швейцария		178 571	декабрь 2007 года
Турция		10 000	декабрь 2007 года

Государство, неправительственная организация или частные лица	*Двадцатая сессия*	*Двадцать первая сессия*	*Дата получения платежа*[a]
Венесуэла (Боливарианская Республика)	10 000		январь 2007 года
Йорио Шиокава — Комитет по правам человека японских трудящихся	379		март 2006 года
Итого	**442 365**	**537 269**	

[a] Согласно официальным распискам о получении, находящимся на хранении в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

C. Рассмотрение новых заявлений на получение субсидий в ходе двадцатой сессии и вынесенные на ней рекомендации в отношении субсидий

22. Совет рассмотрел 229 новых приемлемых заявлений на получение субсидий и рекомендовал предоставить 60 субсидий на оплату проезда представителей коренных народов для участия в двадцать пятой сессии Рабочей группы по коренным народам на общую сумму порядка 172 461 долл. США. В силу того, что Комиссия по правам человека была распущена, Рабочая группа по коренным народам своих заседаний не проводила. Впоследствии решения о предоставлении всех субсидий на оплату проезда были отменены, а субсидии были затем вновь выделены в ходе работы двадцать первой сессии Совета.

23. Помимо этого, Совет рассмотрел 288 приемлемых заявлений и рекомендовал предоставить 67 субсидий на оплату проезда представителей коренных народов для участия в шестой сессии Постоянного форума, проводившейся в Нью-Йорке с 14 по 25 мая 2007 года, на общую сумму около 305 992 долл. США.

	Рабочая группа по коренным народам		*Постоянный форум по вопросам коренных народов*	
Географический регион[a]	*Число заявителей*	*Число бенефициаров*	*Число заявителей*	*Число бенефициаров*
Африка	82	19	99	20
Америка	58	17	86	20
Азия и Тихий океан	69	18	83	22
Европа и Арктика	20	6	20	5
Итого	**229**	**60**	**288**	**67**

[a] Данные разбиты по географическим регионам в соответствии с числом полученных заявлений, а отнюдь не по принципу географического распределения, применяемому Секретариатом Организации Объединенных Наций и директивными органами Организации Объединенных Наций.

D. Рассмотрение новых заявлений на получение субсидий в ходе двадцать первой сессии и вынесенные на ней рекомендации в отношении субсидий

24. Совет рассмотрел 154 приемлемых заявления и рекомендовал предоставить 78 субсидий на оплату проезда представителей коренных народов для участия в первой сессии Экспертного механизма по правам коренных народов, которая состоится в Женеве 1–3 октября 2008 года, на общую сумму порядка 209 066 долл. США.

25. Помимо этого, Совет рассмотрел 303 приемлемых заявления и рекомендовал предоставить 78 субсидий на оплату проезда представителей коренных народов для участия в работе седьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов, который проходил в Нью-Йорке с 21 апреля по 2 мая 2008 года, на общую сумму порядка 357 199 долл. США.

	Экспертный механизм по правам коренных народов		*Постоянный форум по вопросам коренных народов*	
Географический регион[a]	*Число заявителей*	*Число бенефициаров*	*Число заявителей*	*Число бенефициаров*
Африка	59	25	104	22
Америка	27	22	62	18
Азия и Тихий океан	57	22	116	33
Европа и Арктика	11	9	21	5
Итого	**154**	**78**	**303**	**78**

[a] Данные разбиты по географическим регионам в соответствии с числом полученных заявлений, а отнюдь не по принципу географического распределения, применяемому Секретариатом Организации Объединенных Наций и директивными органами Организации Объединенных Наций.

E. Прочие рекомендации, утвержденные Советом попечителей

1. База данных Целевого фонда

26. Совет рекомендовал секретариату изучить возможность создания базы данных, содержащей соответствующую информацию о субсидиях и бенефициарах, в том числе информацию об общинах коренных народов, которые они представляют, самих бенефициарах и их соответствующих организациях. В настоящее время секретариат работает над созданием такой базы данных.

2. Распространение информации о деятельности Фонда

27. Члены Совета подчеркнули необходимость активного и максимально широкого распространения бланков заявок Фонда, в частности в регионах и странах, которые в прошлом были недостаточно представлены на сессиях рабочих групп и Постоянного форума. Секретариат распространяет бланки заявок Фонда среди общин и организаций коренных народов из стран, которые недостаточно представлены, по самым разнообразным каналам.

3. Руководство деятельностью Фонда в будущем

28. Члены Совета особо отметили важнейшую роль Фонда и Совета в качестве независимого органа Организации Объединенных Наций, оказывающего непосредственную помощь коренным народам и позволяющего им участвовать в совещаниях Организации Объединенных Наций, имеющих для них жизненно важное значение.

29. Члены Совета с удовлетворением отметили, что целый ряд других фондов как в рамках, так и вне системы Организации Объединенных Наций были учреждены по той же схеме, что Фонд и Совет, в том числе это относится к фонду добровольных взносов, призванному оказывать лицам, получившим субсидию на оплату проезда, помощь в участии в заседаниях Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по статье 8 (j) и соответствующим положениям Конвенции о биологическом разнообразии, который начал функционировать в 2007 году, а также фонду, призванному обеспечить предоставление субсидий на оплату проезда для участия в заседаниях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, который был учрежден Всемирной организацией интеллектуальной собственности и также начал функционировать в 2007 году. Совет подчеркнул необходимость работать в сотрудничестве с этими двумя фондами, с тем чтобы оказывать представителям коренных народов поддержку в целях обеспечения их участия в международных совещаниях.

30. Совет приветствовал принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/295 Декларации о правах коренных народов и выразил глубокую признательность 130 бенефициарам Фонда, активно участвовавшим в сессиях рабочей группы по выработке проекта декларации в период с 1995 года по 2005 год. Совет поблагодарил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за предпринятые им усилия в целях распространения и практического осуществления Декларации.

4. Смета расходов на 2009 год

31. Совет пересмотрел и утвердил смету расходов Фонда на 2009 год, предусматривающую расходы в размере 868 560 долл. США.

F. Сбор средств

32. Совет провел свое ежегодное совещание с донорами в период работы своей двадцать первой сессии. В работе совещания приняли участие представители Боливии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гаити, Греции, Дании, Испании, Кипра, Малайзии, Мексики, Российской Федерации, Святого Престола, Турции, Филиппин, Финляндии, Эстония и Европейской комиссии. Совет выразил признательность донорам за внесенные и объявленные в Фонд взносы.

33. Члены Совета рекомендовали направить донорам в сентябре 2008 года письмо с призывом внести дополнительные взносы до его следующей сессии, с тем чтобы Совет мог дополнительно увеличить число субсидий и представленность общин и организаций коренных народов в 2009 году.

V. Выполнение решений, касающихся субсидий на оплату проезда

34. На каждой ежегодной сессии секретариат Фонда отчитывается перед Советом попечителей о ходе выполнения решений, принятых на предыдущей сессии и утвержденных Верховным комиссаром по правам человека от имени Генерального секретаря. Совет рассматривает ход выполнения этих решений, а секретариат раз в два года представляет Генеральной Ассамблее доклад о ходе их осуществления.

VI. Тенденции в период 2007–2008 годов

A. Число поступивших заявлений на участие в сессиях рабочих групп, Экспертного механизма и Постоянного форума

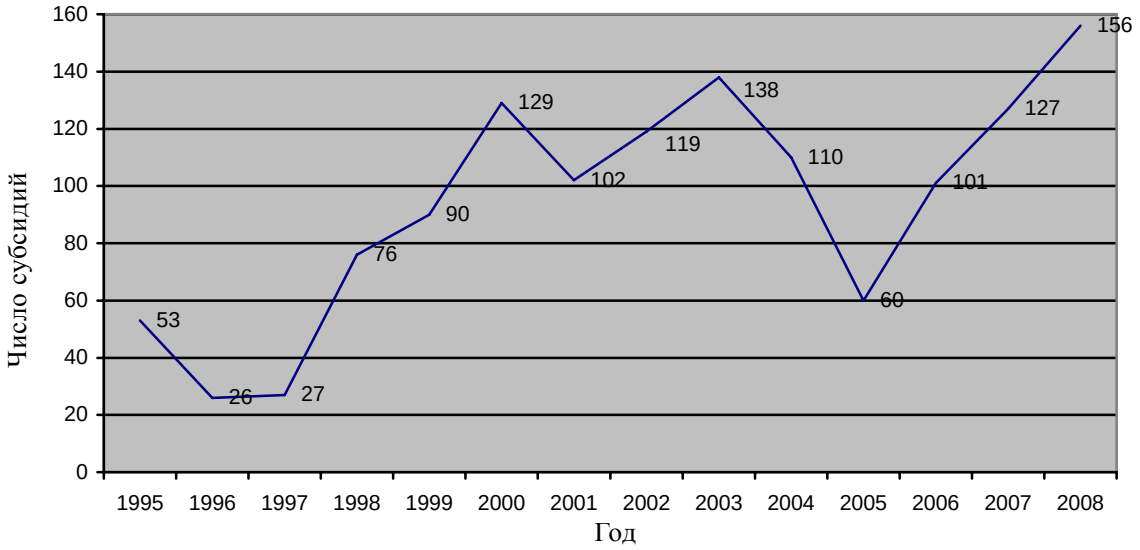
35. Данные таблицы, представленной ниже, свидетельствуют о значительном увеличении числа приемлемых заявлений в 2008 году (457) по сравнению с 1997 годом (52).

	1997 год	*1998 год*	*1999 год*	*2000 год*	*2001 год*	*2002 год*	*2003 год*	*2004 год*	*2005 год*	*2006 год*	*2007 год*	*2008 год*
Рабочая группа по коренным народам	47	72	220	119	225	232	233	266	193	177	229	–
Рабочая группа для разработки проекта декларации о правах коренных народов	5	3	20	36	32	27	23	35	15	15	–	–
Постоянный форум по вопросам коренных народов	–	–	–	–	–	323	206	246	256	203	288	303
Экспертный механизм по правам коренных народов	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	154
Итого	**52**	**75**	**240**	**155**	**257**	**582**	**462**	**547**	**464**	**395**	**517**	**457**

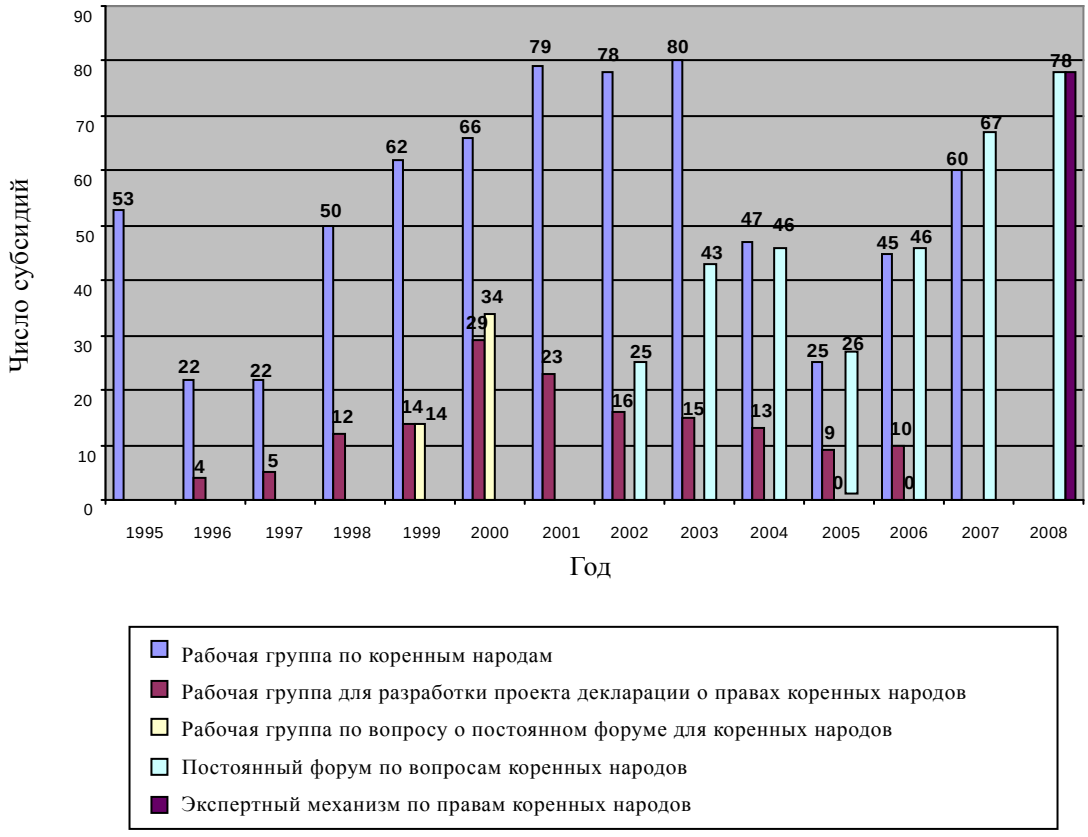
36. Ежегодно, помимо приемлемых заявлений на участие в сессиях Рабочей группы, Экспертного механизма и Постоянного форума, секретариат получает более 50 заявлений, не отвечающих требованиям, поскольку они либо содержат неполные данные, либо не относятся к мандату Фонда, либо поступают позже установленного срока.

B. Ежегодное выделение субсидий на оплату проезда

37. В 2008 году секретариат получил в общей сложности 457 приемлемых заявлений на участие в сессиях Экспертного механизма и Постоянного форума. В рамках имевшихся ресурсов он смог выделить 156 субсидий на покрытие путевых расходов. Нижеследующая диаграмма отражает количество субсидий, выплаченных Фондом в период 1995–2008 годов:



38. Число субсидий, выплаченных в период с 1995 по 2008 год с разбивкой по сессиям:



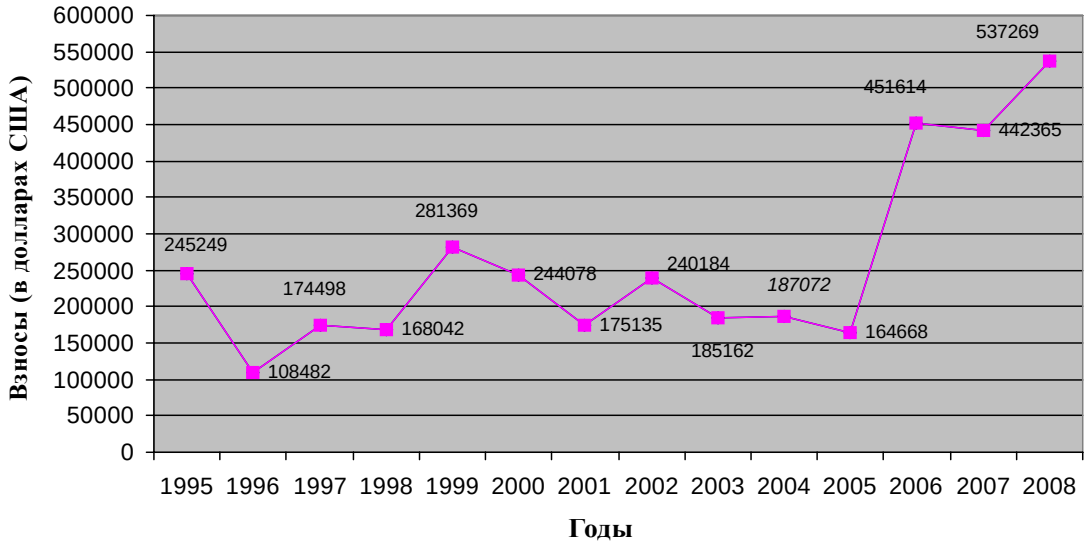
C. Взносы, полученные Фондом

39. Совет может выделять субсидии на оплату путевых расходов за счет выплаченных и должным образом зарегистрированных Казначеем Организации Объединенных Наций взносов, а также любого остатка средств, переходящего с предыдущих лет, как устанавливается Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.

40. Со времени создания Фонда в 1985 году его мандат трижды расширялся с учетом происходивших событий и изменений в системе Организации Объединенных Наций и в жизни коренных народов. Совет и секретариат оперативно реагируют на эти изменения, стремясь при поддержке доноров обеспечить коренным народам возможность улучшать свое положение благодаря каждому новому мандату. Все эти годы Генеральная Ассамблея и постоянные доноры Фонда рассматривали Фонд как важный механизм оказания помощи коренным народам и признавали успехи, которых Совет попечителей добился в выполнении этой задачи.

41. По мере расширения мандата Фонда увеличивается число заявлений, поступающих от организаций и общин коренных народов, поэтому должен увеличиваться и объем взносов для удовлетворения этого спроса.

42. Нижеприведенная диаграмма отражает положение со взносами в период 1995–2008 годов:



D. Ежегодные расходы

43. В соответствии с мандатом Фонда его средства расходуются исключительно для выплаты субсидий представителям коренных народов на оплату их проезда для участия в сессиях Рабочей группы, экспертного механизма и Постоянного форума. Около 30 000 долл. США ежегодно выделяется на организацию сессии Совета попечителей в Женеве.

44. Кроме того, в соответствии с финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций, регулирующими работу общих фондов целевых взносов для оказания гуманитарной помощи, 13 процентов предполагаемых расходов предусматривается на цели покрытия вспомогательных расходов по программам, а 15 процентов — на формирование оперативного резерва наличных средств.

VII. Порядок внесения взносов в Фонд

45. Взносы в Фонд могут вносить правительства, неправительственные организации и другие частные либо государственные структуры. Информацию о порядке внесения взносов можно получить в ссекретариате, обратившись по адресу: United Nations Voluntary Fund for Indigenous Populations, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland (Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Дворец Наций, CH-1211 Женева 10, Швейцария). Телефон: + (41) (22) 928-9737; + (41) (22) 928-9164; факс: + (41) (22) 928-9066; электронная почта: IndigenousFunds@ohchr.org.

VIII. Рекомендации

46. **Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения предполагает, что для того, чтобы он мог удовлетворить достаточное число просьб новых заявителей на 2009 год и удовлетворительным образом выполнить свой мандат, ему потребуется дополнительно получить 868 560 долл. США до начала двадцать второй сессии Совета, проведение которой запланировано на период со 2 по 6 февраля 2009 года.**

47. **Совет попечителей настоятельно рекомендует правительствам, которые еще не вносили взносы в Фонд, сделать это и предлагает донорам внести средства в Фонд до конца 2008 года, с тем чтобы Казначей Организации Объединенных Наций мог надлежащим образом зарегистрировать их до начала ежегодной сессии Совета.**